Jesaja 6

Elberfelder Übersetzung (Version 1.3 von bibelkommentare.de)

1 Im Todesjahr[H8141 H4194] des Königs[H4428] Ussija[H5818], da sah[H7200] ich den Herrn[H136] sitzen[H3427] auf[H5921] hohem[H7311] und erhabenem[H5375] Thron[H3678], und[H853] seine Schleppen[H7757] erfüllten[H4390] den Tempel[H1964]. **2** Seraphim[H8315] standen[H5975] über[H4605] ihm; jeder[H259] von ihnen hatte sechs[H8337] Flügel[H3671]: Mit zweien[H8147] bedeckte[H3680] er sein Angesicht[H6440], und mit zweien[H8147] bedeckte[H3680] er seine Füße[H7272], und mit zweien[H8147] flog[H5774] er. **3** Und einer[H2088] rief[H7121] dem anderen[H2088] zu[H413] und sprach[H559]: Heilig[H6918], heilig[H6918], heilig[H6918] ist der HERR[H3068] der Heerscharen[H6635], die ganze[H3605] Erde[H776] ist voll[H4393] seiner Herrlichkeit[H3519]! **4** Und es erbebten[H5128] die Grundfesten[H520] der Schwellen[H5592] von[H4480] der Stimme[H6963] der Rufenden[H7121], und das Haus[H1004] wurde mit Rauch[H6227] erfüllt[H4390].

5 Und ich sprach[H559]: Wehe[H188] mir! Denn[H3588] ich bin verloren[H1820]; denn[H3588] ich[H595] bin ein Mann[H376] von unreinen[H2931] Lippen[H8193], und inmitten[H8432] eines Volkes[H5971] von unreinen[H2931] Lippen[H8193] wohne[H3427] ich[H595]; denn[H3588] meine Augen[H5869] haben den König[H4428], den HERRN[H3068] der Heerscharen[H6635], gesehen[H7200]. **6** Und einer der[H4480] Seraphim[H8315] flog[H5774] zu[H413] mir; und in seiner Hand[H3027] war eine glühende[H7531] Kohle[H7531], die er mit der Zange[H4457] vom[H4480 H5921] Altar[H4196] genommen[H3947] hatte. **7** Und er berührte[H5060 H5921] meinen Mund[H6310] damit und sprach[H559]: Siehe[H2009], dieses hat deine Lippen[H8193] berührt[H5060 H5921]; und so ist deine Ungerechtigkeit[H57711] gewichen[H5493] und deine Sünde[H2403] gesühnt[H3722]. [?][H2088]

8 Und ich hörte[H8085] die Stimme[H6963] des Herrn[H136], der sprach[H559]: Wen[H4310] soll ich senden[H7971], und wer[H4310] wird für uns gehen[H3212]? Da sprach[H559] ich: Hier[H2005] bin[H2005] ich[H2005], sende[H7971] mich. **9** Und er sprach[H559]: Geh[H1980] hin[H1980] und sprich[H559] zu diesem[H2088] Volk[H5971]: Hörend[H8085] hört[H80852], und versteht[H995] nicht[H408]; und sehend[H7200] seht[H72003], und erkennt[H3045] nicht[H408]! **10** Mach[H8080] das Herz[H3820] dieses[H2088] Volkes[H5971] fett[H8080], und mach[H3513] seine Ohren[H241] schwer[H3513], und verklebe[H8173] seine Augen[H5869]: damit[H6435] es mit seinen Augen[H5869] nicht[H6435] sehe und mit seinen Ohren[H241] nicht höre[H8085] und sein Herz[H3824] nicht verstehe[H995], und es nicht umkehre[H7725] und geheilt[H7495] werde. [?][H7200] **11** Und ich sprach[H559]: Wie[H5704 H4970] lange[H5704 H4970], Herr[H136]? Und er sprach[H559]: Bis[H5704 H834 H518] die Städte[H5892] verwüstet[H7582] sind, ohne[H4480 H369] Bewohner[H3427], und die Häuser[H1004] ohne[H4480 H369] Menschen[H120], und das Land[H127] zur Öde[H8077] verwüstet[H7582] ist **12** und der HERR[H3068] die Menschen[H120] weit[H7368] entfernt[H7368] hat und der verlassenen[H5805] Orte viele sind inmitten[H7130] des Landes[H776]. [?][H7227] **13** Und ist noch[H5750] ein Zehntel[H6224] darin, so wird[H1961] es wiederum[H7725] vertilgt[H1197] werden, gleich der Terebinthe[H424] und gleich der Eiche[H437], von denen[H834], wenn sie gefällt[H7995] sind, ein Wurzelstock[H4678] bleibt; ein heiliger[H6944] Same[H2233] ist sein Wurzelstock[H4678].

Fußnoten

1. O. Schuld
2. Eine bekannte hebr. Redeweise, um die durch das Zeitwort ausgedrückte Handlung hervorzuheben
3. Eine bekannte hebr. Redeweise, um die durch das Zeitwort ausgedrückte Handlung hervorzuheben

Druckausgabe erzeugt am 29.03.2024 auf bibelkommentare.de